

# Journals

No. 216

Thursday, February 28, 2013

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 216

Le jeudi 28 février 2013

10 heures

## PRAYERS

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 411-3068 concerning navigable waters. — Sessional Paper No. 8545-411-68-14;

— Nos. 411-3139, 411-3140, 411-3146, 411-3150 to 411-3161, 411-3164 to 411-3167, 411-3169 to 411-3175, 411-3179 and 411-3189 concerning housing policy. — Sessional Paper No. 8545-411-49-09.

## PRESENTING REPORTS FROM INTERPARLIAMENTARY DELEGATIONS

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Bélanger (Ottawa—Vanier) presented the report of the Canadian delegation of the Canada-Africa Parliamentary Association respecting its Bilateral Mission to Nairobi, Republic of Kenya, and to Lilongwe, Republic of Malawi, from January 19 to 26, 2013. — Sessional Paper No. 8565-411-76-03.

## PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Merrifield (Yellowhead), from the Standing Committee on International Trade, presented the Sixth Report of the Committee, "Report on an Economic Partnership Agreement Between Canada and Japan". — Sessional Paper No. 8510-411-184.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 33 to 41, 44, 50 to 54 and 60 to 63*) was tabled.

## PRIÈRE

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lukiwski (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n<sup>o</sup> 411-3068 au sujet des eaux navigables. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-411-68-14;

— n<sup>os</sup> 411-3139, 411-3140, 411-3146, 411-3150 à 411-3161, 411-3164 à 411-3167, 411-3169 à 411-3175, 411-3179 et 411-3189 au sujet de la politique du logement. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-411-49-09.

## PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Bélanger (Ottawa—Vanier) présente le rapport de la délégation canadienne de l'Association parlementaire Canada-Afrique concernant sa Mission bilatérale à Nairobi (République du Kenya) et à Lilongwe (République du Malawi) du 19 au 26 janvier 2013. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8565-411-76-03.

## PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Merrifield (Yellowhead), du Comité permanent du commerce international, présente le sixième rapport du Comité, « Rapport sur un accord de partenariat économique entre le Canada et le Japon ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-411-184.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 33 à 41, 44, 50 à 54 et 60 à 63*) est déposé.

Mr. Wallace (Burlington), from the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented the 19th Report of the Committee (recommendation, pursuant to Standing Order 97.1, that Bill C-273, An Act to amend the Criminal Code (cyberbullying), not be further proceeded with). — Sessional Paper No. 8510-411-185.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 60 and 61*) was tabled.

#### PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Chisu (Pickering—Scarborough East), one concerning Canadian foreign policy (No. 411-3237);

— by Mr. Dusseault (Sherbrooke), one concerning housing policy (No. 411-3238);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning the protection of the environment (No. 411-3239);

— by Mr. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex), one concerning sex selection (No. 411-3240).

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Toews (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Finley (Minister of Human Resources and Skills Development), — That Bill C-42, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

#### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

#### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Toews (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Finley (Minister of Human Resources and Skills Development), — That Bill C-42, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

M. Wallace (Burlington), du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présente le 19<sup>e</sup> rapport du Comité (recommandation, conformément à l'article 97.1 du Règlement, de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi C-273, Loi modifiant le Code criminel (cyberintimidation)). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-411-185.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 60 et 61*) est déposé.

#### PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Chisu (Pickering—Scarborough-Est), une au sujet de la politique étrangère du Canada (n<sup>o</sup> 411-3237);

— par M. Dusseault (Sherbrooke), une au sujet de la politique du logement (n<sup>o</sup> 411-3238);

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet de la protection de l'environnement (n<sup>o</sup> 411-3239);

— par M. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex), une au sujet de la présélection du sexe (n<sup>o</sup> 411-3240).

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Toews (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M<sup>me</sup> Finley (ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences), — Que le projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

#### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

#### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Toews (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M<sup>me</sup> Finley (ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences), — Que le projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

## TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Van Loan (Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Document entitled "C-400 Costing Methodology". — Sessional Paper No. 8530-411-32.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Toews (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Finley (Minister of Human Resources and Skills Development), — That Bill C-42, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and to make related and consequential amendments to other Acts, be now read a third time and do pass.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Bellavance (Richmond—Arthabaska), seconded by Mr. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — That Bill C-457, An Act to repeal the Clarity Act, be now read a second time and referred to a legislative committee.

The debate continued.

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 93, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, March 6, 2013, immediately before the time provided for Private Members' Business.

## CONFLICT OF INTEREST CODE FOR MEMBERS OF THE HOUSE OF COMMONS

Pursuant to subsection 12(1) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons, the Member for Humber—St. Barbe—Baie Verte sent to the Clerk a disclosure of a private interest and, pursuant to subsection 12(3) of the Code, the Clerk referred the disclosure to the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:32 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:52 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Van Loan (leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Document intitulé « Méthode d'établissement des coûts C-400 ». — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-411-32.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Toews (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M<sup>me</sup> Finley (ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences), — Que le projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Bellavance (Richmond—Arthabaska), appuyé par M. Fortin (Haute-Gaspésie—La Mitis—Matane—Matapédia), — Que le projet de loi C-457, Loi abrogeant la Loi de clarification, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

Le débat se poursuit.

À 18 h 30, conformément à l'article 93 du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 6 mars 2013, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

## CODE RÉGISSANT LES CONFLITS D'INTÉRÊTS DES DÉPUTÉS

Conformément au paragraphe 12(1) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés, le député de Humber—St. Barbe—Baie Verte a fait parvenir à la Greffière une divulgation d'un intérêt personnel et, conformément au paragraphe 12(3) du Code, la Greffière a transmis la divulgation au Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique.

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 32, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 52, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.